

「延世大学校スプリングスクール参加報告書」

京都大学農学部 2年 根本 翔

私は今回、韓国ソウルにある延世大学校で約三週間大学の語学堂で韓国語学習をしました。派遣前の語学力は一年間授業で学んだ程度でありました。そこで派遣前の京大で行われた会話教室に二週間参加しました。このおかげで、韓国語に少し慣れた状態でプログラムに参加できました。語学堂ではすべて韓国語での授業で、学ぶ文法も私自身ほとんど知らない部分が多かったですが、語学堂のテキストや先生の優しい解説のおかげで、理解し授業についていくことができました。また語学堂で受けた課程の中には、料理教室や文化体験、ドラマで学ぶ韓国語などもあり、飽きることなく勉強できました。今回の学習成果として、おもに韓国語の語彙が増えたことと、聞き取りの能力が上がったことの二つをあげます。一つ目の語彙力については、三週間韓国で生活することと大きく結びついています。それは、日々生活する中での反復効果です。知らない単語も、同じ状況で何回も使うことで動作とともに覚えて使えるようになります。それは授業で習った文法も全く同じで、日常生活において積極的に使うことで自分のものとなりました。また、語彙については日本語の漢字と同じように学ぶことができる単語も存在します。知らない単語でも知っている単語の発音から類推して、考えることができるようになりました。二つ目の、聞き取りに関しては当然のことながら韓国語に触れる機会が日本にいるときに比べてはるかに多いため、文脈や状況から話していることがわかるようになってきます。これら二つのことは三週間生活している最中に自分でも実感できるほどに成長しました。また会話も韓国人と多く話すことによって上達しました。しかし、このプログラムを通じて発音のむずかしさには常に苦労しました。母音、子音を正確に発音しないと全く通じません。この部分に関しては三週間では短すぎると感じました。

この三週間では授業時間は基本的に午前中であつたので、空いている時間を利用して、韓国の伝統音楽を鑑賞したり、韓屋村で韓服体験したりと、充実していました。

今回のプログラムでは韓国人と触れ合うことが多くあつたことは言うまでもありません。その中でも、延世大学とのセミナーはとて刺激的な経験でした。京大の学生がテーマを与えて、簡単なプレゼンをし、それについて延世大学の学生と議論するので、ほとんど同年代の学生と意見交換ができたことは貴重な体験となりました。中でも恋愛に関するテーマは大いに盛り上がりました。より韓国の文化について学びたいと思ったきっかけになりました。

また、このプログラムに参加したほかのメンバーがいて本当に良かったと思います。お互い韓国語のレベルはばらばらであるために、お互い聞きあつたり教えあつたりしたことでより多くの時間で韓国語に触れながら生活できました。長いようで短かつた三週間でしたが私にとってはとても貴重な経験となりました。河合先生をはじめとする国際交流課の方々、韓国で出会つた方々、一緒に参加した京大のメンバー、すべての方々に感謝申し上げます。

연세대학교 한국어학당에서 3 주 동안 공부한 것이 정말 재미있었습니다.

한국어를 많이 말하고, 한국 음식을 많이 먹고, 경복궁이나 남산타워, 한옥마을에 갔던 일은 좋은 추억입니다. 함께 동행해주었던 한국인 친구에게는 진심으로 감사합니다.

그리고 반 친구랑 한국친구, 교토대 친구와도 같이 지내고 있다는 점에서 행복했습니다.